

EL ISLEÑO

TELÉFONO NUM. 20

PERIODICO DE INTERESES MATERIALES

APARTADO NUM. 8

Año XXXIII

PRECIO DE SUSCRICIÓN
1'25 pesetas al mes

PALMA DE MALLORCA JUEVES 26 DICIEMBRE DE 1889

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Quint, 19- Imprenta, 1

Núm 10862

REFORMA SANITARIA DE PALMA

Discurso leído en el Ateneo Balear, por D. Ensebio Estada, Presidente de la Sección de Ciencias.

(CONCLUSIÓN)

Los impuestos establecidos en Inglaterra no representan más que de 3 á 4 por 100 del impuesto de las rentas de las fincas: en mi pobre opinión esta misma proporción ú otra un poco mayor sería suficiente en Palma para amortizar el capital invertido en las obras. Entr: nosotros hay personas competentes que podrán durante el curso de esta discusión emplear su actividad en ilustrar este punto, fijando, aproximadamente por medio de un presupuesto alzado el coste de las obras más necesarias, con lo cual se tendrá una primera base para juzgar de la importancia del sacrificio que la reforma sanitaria de Palma exige de sus moradores. Sea cual fuere el resultado de este cálculo no me cabe duda que este sacrificio subsidiario estaría al alcance de nuestros recursos, siempre que fuese posible dar á comprender á la opinión pública la importancia y la entidad de las ventajas que se trata de conseguir, ventajas que miradas tan solo por su lado material y pecuniario, ó lo que es lo mismo haciendo entrar en el balance de las obras, en el pasivo su coste, en el activo los menores gastos de una población sana, las economías que pueden obtenerse disminuyendo el número de defunciones y de enfermedades, el incremento de nuestra aptitud para el trabajo, superarán con usura las ventajas á los sacrificios, y hasta habrían de resaltar estos insignificantes por grandes que aparecieran á primera vista, aun no contando para nada, no dando valor alguno en este balance á las vidas salvadas de la muerte, á las enfermedades y sufrimientos economizados, que unos y otros escapan por su misma índole á toda valoración y salen fuera de todo cálculo. El padre que ve morir á su hijo sacrificaría gustoso toda su fortuna por salvarle la vida; este sacrificio resultaría estéril por ser inoportuno, pero hecho de una manera colectiva con antelación y oportunidad, limitándolo á una pequeña parte, á una parte insignificante de esta misma fortuna, pueden salvarse todos los años centenares de víctimas ocasionadas con nuestra indiferencia y nuestra apatía, cuyas vidas podemos comprar, por decirlo así, con nuestro dinero.

Las poblaciones que han mejorado debidamente sus obras sanitarias no solo han conseguido la disminución de su mortalidad, sino que han obtenido la inmunidad respecto de las epidemias, tanto que durante el último cólera varias autoridades suizas publicaron anuncios oficiales en los periódicos diciendo que admitirían sin reparo alguno á los fugitivos de los países apastados, al propio tiempo que Inglaterra pudo renunciar al régimen cuarentenario, considerando que las buenas condiciones sanitarias de sus poblaciones serían bastante eficaces para evitar la propagación de toda enfermedad epidémica, permitiendo aislar cualquier caso que se presentase de una manera inopinada. Los hechos confirmaron estas previsiones cumplidamente.

Pues si esto es así, si las obras sanitarias proporcionan á las poblaciones la inmunidad ante las epidemias, consideremos los desembolsos que llevamos hechos en Palma durante este siglo con motivo de estas mismas epidemias, no ya solo los que ha hecho el municipio, sino los que se han visto obligadas á hacer las familias, unas para sustraerse al contagio trasladándose al campo, otras para costear enfermedades y entierros; sumemos los quebrantos experimentados por el comercio y el valor del trabajo perdido durante estas épocas azarosas; dividamos la suma por el número de años transcurridos de la presente centuria; capitalicemos el cociente al 5 por 100, y obtendremos por resultado un capital muchas veces mayor que el necesario para emprender las obras y llevarlas á feliz término. ¿No hubiera sido acertado invertir hace muchos siglos el capital necesario para evitarnos el pago de intereses de un capital triple ó cuádruple, no es razonable invertirlo hoy para ahorrarnos en el porvenir estos mismos ruinosos intereses?

En estos países que han sabido imponerse sacrificios para mejorar los servicios públicos relacionados con la higiene de las poblaciones, que han sabido mejorar las viviendas para que resulten salubres, no se vive como entre nosotros en estado de perpetua alarma con motivo de las epidemias, antes bien las esperan á pié firme en la seguridad razonable de que no han de encontrar terreno abonado para sus estragos, ni han de extenderse, ni desarrollarse, ni ménos subsistir por largo tiempo. Entre nosotros por el contrario, apenas asoma en Europa una enfermedad contagiosa, nos consideramos amenazados é invadidos por ella, cerramos nuestros puertos condenando la industria y el comercio á grandes pérdidas, el municipio levanta un empréstito, improvisanse precipitada y provisionalmente todos los servicios sanitarios, gastando mucho dinero con escasos resultados y cuando la tempestad transpone el horizonte con el postrer grito de dolor de la última víctima renace la tranquila beatitud en nuestros espíritus y nadie se acuerda más de las estrechas calles, de la falta de aguas y de alcantarillas, de las casas faltas de luz, de ventilación, húmedas é infectas, donde arraigan y se desarrollan los gérmenes ponzoñosos de todas las enfermedades infecciosas que enervan y aniquilan, cuando no matan y destruyen.

He aquí comparados los dos sistemas: el uno previene el mal cuando está lejos y con calma y serenidad adopta los medios necesarios para que no pueda encontrar terreno fecundo donde desenvolverse, el otro trata de prevenirlo y contenerlo cuando llama á nuestras puertas sin meditación ni estudio, en medio de la confusión, del espanto y del desorden.

No es difícil discernir cual de estos dos procedimientos ha de ser más eficaz y de más ciertos resultados, ni es difícil tampoco explicar por qué las últimas epidemias han causado estragos mucho mayores en España que en otros países, por qué la mortalidad normal en nuestra patria es de treinta defunciones anuales por cada mil habitantes mientras en otros estados de Europa no excede de veinte.

VI

Voy señores á terminar, no teniendo como no tengo derecho á ocupar vuestra atención por más tiempo, que harto he abusado ya de vuestra benevolencia con lo que llevo expuesto. Mi humilde trabajo representa únicamente el prólogo de este por tantos conceptos interesantísimo debate que estamos inaugurando: tan solo he bosquejado el cuadro, á vosotros toca dibujarlo, pintarlo y aun adornarlo de vistoso marco. El asunto es por su naturaleza tan vasto, ofrece tan diversos y dilatados puntos de vista, que á su estudio pueden contribuir médicos y farmacéuticos, arquitectos é ingenieros, hombres de administración y aficionados á estadísticas, todos los que sientan verdadero amor al país y estén dispuestos á imponerse algún trabajo para cooperar á su prosperidad y mejoramiento.

Por lo mismo que el asunto es tan vasto conviene que sea tratado con algún método y con cierta coordinación de ideas, y en este concepto me atrevo á proponer que nos ocupemos en primer lugar de reconocer la existencia de las deficientes condiciones sanitarias de Palma, sondeando la gravedad del mal para después investigar y señalar el remedio que debe ser aplicado. Hagamos antes el diagnóstico de la enfermedad y reservemos para después determinar el medicamento que ha de propinarse al enfermo.

En la primera etapa podemos reunir numerosos datos estadísticos, estudiar la deficiente manera como se efectúa el abastecimiento de aguas, el sistema defectuoso que se sigue para guardar estas mismas aguas, su calidad, su escaso consumo, la facilidad con que pueden ser contaminadas; podemos ocuparnos también de los graves peligros, que se siguen de estancar en el subsuelo las materias fecales sólidas y líquidas, de la manera de dar salida á todos los residuos domésticos, de los peligros que envuelve el hacinamiento de la población en muchos barrios, de las malas condiciones higiénicas de muchas casas, de los inconvenientes que se siguen de la existencia de las fortificaciones, de la falta

de un piso impermeable y sólido en la mayor parte de las calles, y por último podemos tratar también de lo deficiente que son todas las reformas urbanas hasta aquí emprendidas, y aun si quereis podemos pasar revista á las industrias insalubres y á las más ó menos defectuosas condiciones que puedan reunir los edificios donde se aglomeran numerosas personas, como son los hospitales, manicomios, presidios, cuarteles, casas de beneficencia, escuelas, etcétera, etc.

Después de examinar y reseñar estas diferentes causas de insalubridad, después de estudiar nuestra ciudad tal como es, estudiemos en la segunda parte lo que debe y puede ser, señalando las reformas que deben emprenderse, las mejoras que deben introducirse para ver disminuida considerablemente nuestra mortalidad. Así podremos ocuparnos del modo más conveniente de abastecer de aguas á Palma, de su alcantarillado, de su ensanche, de su reforma interior, de las medidas que deben adoptarse para mejorar las condiciones higiénicas de las casas y de todo aquello que pueda contribuir en nuestro concepto á alcanzar el fin que nos proponemos; no olvidando empero que la manera práctica de llevar á cabo las reformas, el aspecto económico del asunto merecen toda nuestra preferencia si es que hemos de obtener algún resultado positivo de nuestro trabajo, debiendo descartar, por lo tanto, todo aspecto puramente teórico ó técnico de muchos puntos que pudieran tratarse por estar relacionados con el tema propuesto, no importándonos por el momento saber, por ejemplo, si las alcantarillas han de ser de sección elíptica ú ovoide para que reanun mejores condiciones de estabilidad y resulten más económicas, ni si el bacillus de Kock es ó no el germen engendrador del cólera, lo que nos interesa es darnos cuenta exacta de nuestra situación presente y discernir los medios prácticos de remediarla en el porvenir.

No ya solo las cuestiones que he enumerado sino también todas las que creais pertinentes al fin propuesto pueden ser aquí tratadas verbalmente ó por escrito, como mejor convenga á las inclinaciones de cada cual, por medio de turnos ó ponencias, como consideréis más acertado, con completa libertad de criterio.

Para dar el ejemplo de comunicar á nuestras tareas un carácter práctico bien acentuado, me atrevo á proponeros la formación de dos planos de Palma ó por mejor decir tres: en el uno representaremos por medio de tintas de colores de mayor ó menor intensidad la población específica de los diferentes cuarteles ó secciones en que previamente habremos dividido la ciudad, tomando los datos necesarios del último censo; de este modo sabremos qué número de almas vive dentro de las murallas y cual se alberga fuera de ellas, veremos á primera vista en que barrios está más hacinada la población y dentro de que límites oscila este hacinamiento. En el segundo y tercer planos con datos tomados del Registro civil, que no creo haya de haber dificultad en procurarnos, podremos representar también por medio de tintas de intensidad gradual la mortalidad causada por toda clase de enfermedades en los mismos cuarteles ó secciones, y la mortalidad causada por la enfermedades infecciosas, y con la comparación de los tres planos sabremos de un modo irrefutable cuales son los barrios más insalubres y la influencia que sobre esta insalubridad pueda tener la densidad de la población, al propio tiempo que podremos apreciar la mayor mortalidad que tiene lugar en el interior del recinto fortificado respecto de los suburbios. Si aprobáis esta proposición mía me ofrezco á cooperar con toda la parte gráfica que la empresa requerirá y coadyuvar á todos los demás trabajos que serán necesariamente prolijos y laboriosos, si han de ser dignos de confianza y han de reunir condiciones de acierto. Ultimados los planos podrían reducirse de escala y hacer de ellos una edición económica, lo cual bastaría por sí solo, para que la existencia del Ateneo no resultara estéril para el país y aún para atraerle, creo yo, el agradecimiento y el aplauso público.

De conformidad con el orden antes indicado para desarrollar nuestras tareas, os propongo el nombramiento de dos comisiones ó ponencias; la primera tendrá por objeto reunir los datos estadísticos necesarios para la formación de estos planos, la segunda se consagrará á estudiar y reseñar el estado actual de nuestra ciudad, la deficiencia de sus servicios urbanos y sanitarios, señalando la influencia que pueden tener sobre la salud pública.

Los trabajos de estas dos comisiones formarían la primera parte de nuestro programa, respondiendo al segundo punto del tema propuesto; en cuanto al 3.º y 4.º envolviendo como envuelven la resolución previa de aquel, convendrá no tratarlos hasta que estén ultimados los trabajos de dichas comisiones para proceder con el orden debido.

Como los trabajos de estas comisiones han de ser necesariamente estensos y reclamarán algún tiempo, antes que puedan presentarlos á vuestra liberación, podríamos ocuparnos interinamente, en las sesiones sucesivas, de cualquier trabajo relacionado con el tema propuesto que alguno de los presentes quiera leer ó exponer verbalmente, ó en discutir cualquier punto determinado que la Sección acuerde.

Para terminar os diré, señores, que hay en mi concepto algo peor y más funesto que la fiebre amarilla y la viruela, hay algo peor y más funesto que el cólera, que ha sabido en España borrar del censo en un solo año centenares de miles de personas, esparciendo el terror y la muerte por todas partes; hay algo peor que las inundaciones de Murcia, que los terremotos de Granada con su séquito horrores y desolaciones; hay algo más funesto que todas estas calamidades reunidas, y este algo es la mortalidad excesiva producida por las malas condiciones sanitarias de las poblaciones, puesto que por sí solo representa en un período de larga duración, seis, ocho, diez veces más víctimas que todas las ocasionadas por aquellos terribles males.

Esta mortalidad que he llamado artificial, puesto que está causada por el hombre con su indiferencia y su ignorancia, prodúcese lentamente sin que sospechen la causa los más allegados á las víctimas, obra de una manera constante de día y de noche y á todas horas, sin que nadie se dé cuenta de ella y nada se haga para atacarla, con lo cual no es de extrañar que adquiera grandes proporciones.

Combatámosla nosotros sin tregua ni descanso, como han hecho los pueblos más cultos con brillantes resultados, arrancando á la muerte muchos miles de víctimas, convenzámonos que de los sacrificios pecuniarios que tengamos que imponernos resultarán insignificantes ante la magnitud de los beneficios, puesto que acabaremos por tener una población vigorosa y sana, igualmente apta para el trabajo material como para el del espíritu y á la cual dejará de aplicarse una frase célebre de un médico y pensador ilustre al afirmar que el *deseo más grande del hombre es vivir y lo que más derrocha es la vida.*—He dicho.

EL TRANCAZO

(Noticias de los diarios de Madrid.)

El *trancazo* está haciendo estragos en el teatro Real. Hállanse atacados de la enfermedad los maestros Almiñana, Mateos y Urrutia, veinticuatro individuos del cuerpo de coros, cinco bailarinas y catorce profesores de la orquesta.

Por esta razón, la empresa se ve imposibilitada de llevar adelante el trabajo artístico que tiene preparado, y se encuentra en situación sumamente comprometida para cumplir como quisiera con los abonados y el público, ya que lucha contra lo imprevisto, que puede destruir en pocos instantes las combinaciones más laboriosas.

—Para cubrir provisionalmente las bajas que la enfermedad reinante ha causado en el personal de profesores clínicos y alumnos internos de medicina y farmacia de la Beneficencia provincial y atender especialmente al cuidado del hospital del palacio de Bellas Artes, se admiten instancia desde hoy (23) en el decanato del Hospi-

VINOS

En la calle de San Jaime número 8, se vende la acreditada malvasía y el famoso moscatel de la Baronia de Bañalbufar

Malvasía, litro.	7 reales.
Moscatel, id.	4 id.
Malvasía, botella.	9 id.
Moscatel, id.	6 id.

COMPANIA INGLESA

DE
SEGUROS MARITIMOS
LA UNION COMERCIAL
LONDRES

CAPITAL
PESETAS 62.500,000

AGENTES
MARTINEZ Y PLANAS
SAN JUAN. 20
PALMA DE MALLORCA.
Banco de Felanitx.—FELANITX.

CARNECERIA del Borne

San Jaime número 1
Se vende: toro y ternera á 6 1/2 reales kilo.
Sin hueso á 9 reales kilo.
Ca nero á 6 1/2 reales kilo.
Porcella á precios muy económicos.
Tambien encontrará el público toda clase de carnes para condimentar pucheros para enfermos á la hora que se quiera, toda la noche. 15-2

Entresuelo.

En la calle de Zavellá número 21, hay un para alquilar con recibidero, cuatro dormitorios, cuarto chimenea, cocina, comedor, agua de fuente, lugar para lavar y hacer colada y otras comodidades. Informes en el segundo piso del mismo zaguán.

En la calle de Brossa

número 3, hay un segundo piso para alquilar que á las muchas comodidades que reúne, tiene además terrado, coladuría y agua de fuente. Informarán en la misma calle número 9.

En la calle de los Olmos,

núm. 153, hay un piso 1.º y un 2.º para alquilar; tiene cuatro cuartos dormitorios, sala, alcorba y agua á grifo. Informes, el carpintero de la misma tiene las llaves. 54

Para alquilar

Las casas números 37 y 39 de la calle de los Olmos.—La primera es de poca capacidad.—La segunda la tiene grandiosa, con agua de pozo y fuente y muchas comodidades. El alquiler es módico. 40

Se alquila

la tienda número 1 de la calle de la Luz, frente á las Copiñas, que reúne comodidades para habitar una familia. Darán razon Monjas 24. 54

En la calle de Vilanova

hay un piso para alquilar. En el horno del mismo nombre informarán. 48

Se alquila la casa número 1

de la calle de la Birretería, esquina á la plazuela del Rosario; hay dos salas, tres dormitorios, coladuría, porches, terrados, agua de fuente y demás comodidades. Darán razon calle de Marina número 64, principal. 6

En la calle de Catañy,

número 25 hay una cochera para alquilar; tiene cuadra y patio. En el principal informarán. 1

COK

procedente de la Fábrica del Gas.

Se vende, puesto á domicilio, á igual precio y calidad que dicha fábrica, en la Casamata posterior á la plaza de Toros.

Se sirve, tambien á domicilio, leña de pino y de olivo, habiéndola de esta última propósito para cocinas económicas y estufas pequeñas.

Los encargos se sirven con prontitud, avisando en el local de la venta ó calle de la Misión núm. 1. 50-21-a

LA BALEAR

SOCIEDAD DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
Asegura toda clase de fincas, géneros y mercancías y cuanto sea susceptible de seguro. 16

Se desea un criado de

12 á 14 años para una tienda.—Plaza del Mercado número 6 informarán. 25

FÁBRICA DE BLONDAS Y ENCAJES

Calle Aurora, n.º 11, B. bajos-Barcelona

Se lavan, aprestan y arreglan toda clase de cortinajes blancos, cubrecamas, blondas y encajes.
Se devuelven arreglados, franco de portes. 6

ALBUFERA DE ALCUDIA

Se venden **CASERAS** de cañas para arbolado á los precios siguientes puestas en La Puebla

De 2 metros de alto por 0'40 centímetros diámetro á Plas. 0'60 una
» 1 1/2 » » » 0'35 » » » 0'40 »
» 1 » » » 0'25 » » » 0'25 »

Cestos: Tamaño ordinario. á Plas. 0'75 uno
» » pequeño. » » 0'50 »

Se recomienda á las personas que deseen hacer pedidos que lo verifiquen lo mas pronto posible para poderles servir con puntualidad.
Para los pedidos dirigirse á las oficinas de la ALBUFERA en la Puebla, calle de la Plaza. 11



Guantes de Madrid

para **SEÑORAS** y **CABALLEROS** en toda clase de pieles los encontrarán á precios económicos en la

PERFUMERIA DEL TEATRO

Plaza de la Constitución

Tambien hay, en lana, un estenso surtido de **MITONES, GUANTES Y MEDIAS** además de toda clase de perfumería extranjera y del país.

COLECCION DE FÁBULAS ESCOGIDAS

DE LOS AUTORES

D. Tomas de Iriarte y D. Felix Maria Samaniego.

Extraídas de las ediciones mas correctas y adicionadas con varias poesias de difícil lectura para el uso de las escuelas primarias.—**QUINTA EDICION**, aumentada con algunas poesias de afamados autores. Consta de un tomito encuadernado en carton, de 160 páginas.—Precio DOS reales ejemplar.—Rebajas considerables en las compras al por mayor.

Esta coleccion de fábulas, como libro de lectura en las escuelas de instruccion primaria, se recomienda por si sola: como cuestion de economía para los padres, es el mas barato de cuantos se usan en las escuelas: como libro moral y de verdadera enseñanza, no es dable escoger ninguno mas útil y provechoso á la tierna infancia.—Edicion esmerada.—Se vende en la imprenta y libreria de la Viuda é Hijos de Pedro José Gelabert.

DE OPORTUNIDAD

Don Antonio Esteva y Oliver, dueño de la acreditada fábrica de confituras, establecida en la calle del Socorro 46, ofrece al público un variado surtido de dulces de todas clases, bombones de frutas y de Chocolate al estilo de París pero fabricados en dicho establecimiento.

Turrónes de veinte clases diferentes, de superior calidad. Entre ellas las hay á precios muy módicos.

Barquillos de una infinidad de clases y precios.
Tortas de mazapán de Toledo con peso de 200 gramos y Cocas al estilo del país á precios ínfimos, más baratos que lo que lo puede estar el almendrón. Aviso á todas aquellas familias que tienen la costumbre de confeccionarlas en casa y suelen tener por resultado sacar de dos artículos buenos una mala mezcla.

Frutas glasadas, cristalizadas, al natural, jaleas.
Precios excepcionales de exportación, solamente por la última quincena de Diciembre. Se servirán y expedirán los pedidos que de los pueblos del interior tengan á bien solicitarse con la puntualidad y esmero que la casa tiene acreditado.

SUCURSAL

En la Confiteria LA CONFIANZA, calle de Juanot Colom, número 28, encontrarán igual surtido y precios que en la Fábrica, sirviéndose tambien con el mayor esmero y puntualidad de siempre. 10-4

CERILLAS FOSFÓRICAS INGLESAS

SE HAN RECIBIDO

CASA ROCA

LONJETA 33

MÉTODO

para aprender el inglés teórico y práctico, para uso de los españoles, con la pronunciación figurada, por D. JAIME BOSCH Y BONET.
Se vende en la librería de este periódico. Precio 6 pesetas. 83

BANCO DE PRÉSTAMOS y Caja de Ahorros

San Bernardo núm. 16, detrás de la Catedral. Venta constante de artículos nuevos y usados. Hay á la venta muebles, ropas en piezas y confeccionadas, relojes, alhajas y otros efectos. 82

¡A LAS MADRES DE FAMILIA!

¡RESULTADO INFALIBLE!

Importantes *dictámenes facultativos* aseguran que con el uso de la acreditada

LACTICINA BROTZWAY

todas las madres crían con facilidad á sus hijos, sin menoscabo de su salud y nutriendo perfectamente á los pequeñuelos.—Prospectos gratis.

Una caja—3 pesetas.

Se manda franco por correo remitiendo sellos ó giro á D. Manuel Tomás, calle de Odon-Colon número 37, 3.º, Palma de Mallorca; donde se dirigirán los pedidos.

LA BALEAR

Fábrica de mosaicos hidráulicos, elaborados con cemento extranjero, variedad de dibujos, á precios ventajosos. Especialidad en encrustaciones de mármol y toda clase de piedra artificial.

Depósito de cal hidráulica, cemento extranjero y del país, de todas clases, Calle Felitú número 23.

PARAGUAS

Se ha recibido un surtido numeroso y escogido de todas clases, siendo notables los precios por su baturra, en la tienda de

Casasnovas,—Cadena 6.

Aprendiz.—Se necesita uno para el despacho en el establecimiento de quincalla del Sr. Fuster, antes Aguiló, San Nicolás 7. 27

LICOR BREA
J ALQUITRAN-MUNERA.
Tos, catarros pulmonares, garganta, órganos respiratorios, herpes, escrófulas y demás enfermedades, piel, orina, reumatismo, debilidad general, primer regenerador de la sangre.
NOTA.—El 18 Abril 1878 hallándose en Barcelona Mr. Guyot de Paris, invitamos por la prensa periodica á someter su licor con el nuestro ante Academia de Barcelona y Paris y no acepto.—8 rs. frasco.—Marca registrada.

ESTOMACAL MUNERA.
Contra todas las enfermedades del estómago.—30 rs. caja.

PILDORAS MARAVILLOSAS MUNERA.
Purgante depurativo vegetal. 2. rs. caja

En todas las farmacias.
MUNERA HERMANOS,
Pseudillers, 22, Barcelona

DOBLE EXTRACTO

—DE—

HAMAMELIS VIRGINICA



Maravilloso Remedio para el alivio inmediato de todo dolor externo: Contusiones, Heridas, Ulceras, Quemaduras, Dislocaciones, etc.

EL UNGUENTO de HAMAMELIS

Del Dr. C. C. BRISTOL
para casos externos y especialmente para la curación de las Almorranas es infalible y rápido en sus efectos.

Depósito general en España, para la venta al por mayor, señores Vicente Ferrer y Compañía, Barcelona.

Palma Imprenta de Viuda é Hijos de P. J. Gelabert